

# PUGLIA SOUNDS EXPORT

## AVVISO PUBBLICO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA PROGRAMMAZIONE DI SPETTACOLI MUSICALI ALL'ESTERO

**AGGIORNAMENTO dell'avviso del 23/05/2011– prot. n. 1691/FESR, pubblicato sui siti [www.pugliasounds.it](http://www.pugliasounds.it) e [www.teatropubblicopugliese.it](http://www.teatropubblicopugliese.it). Il presente Avviso ha valore dalla data di pubblicazione sugli stessi siti e non inficia le domande già inviate secondo quanto previsto nell'Avviso del 23/05/2011– prot. n. 1691/FESR, pubblicato sui predetti siti.**

In attuazione della Convenzione con la quale la Regione Puglia ha affidato al Consorzio Teatro Pubblico Pugliese, di seguito anche TPP, la realizzazione degli Interventi a titolarità regionale "Internazionalizzazione della scena", previsto dal Programma Pluriennale dell' Asse IV, Linea di Intervento 4.3.2 lettera H – e "Circuito delle musiche e della danza" previsto dal Programma Pluriennale dell' Asse IV, Linea di Intervento 4.3.2 lettera L – , approvati con D.G.R. n 1150 del 30 Giugno 2009, il Consorzio Teatro Pubblico Pugliese intende realizzare una programmazione all'estero di spettacoli musicali pugliesi volta a promuovere la conoscenza del patrimonio culturale regionale a livello internazionale. A tal fine il TPP invita i soggetti pugliesi di produzione e/o distribuzione e/o organizzazione di spettacoli musicali a presentare progetti di **tour di spettacoli musicali pugliesi da realizzare all'estero nel periodo compreso tra il 1 ottobre 2011 e il 31 dicembre 2012**, che saranno sottoposti a selezione come di seguito specificato.

### **1. Soggetti ammissibili**

Possono presentare progetti di programmazione di spettacoli musicali all'estero i soggetti di produzione e/o distribuzione e/o organizzazione di spettacoli musicali costituiti in qualsiasi forma giuridica, che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) essere titolari di partita IVA;
- 2) avere la sede operativa in Puglia;
- 3) per le imprese: iscrizione al Registro delle Imprese, nell'ambito dei soggetti di organizzazione e/o produzione e/o distribuzione di spettacolo dal vivo  
oppure  
per le associazioni: statuto/atto costitutivo che preveda tra le proprie finalità l'attività di organizzazione e/o produzione e/o distribuzione di spettacolo dal vivo;  
oppure  
per i soggetti diversi dai precedenti: codice attività (ATECO) dichiarato all'Agenzia delle Entrate che preveda la produzione e/o la distribuzione e/o l'organizzazione di spettacoli musicali;
- 4) essere in regola con i versamenti previdenziali e assicurativi;
- 5) rispettare la normativa vigente in materia di rapporti di lavoro e dei Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro del settore per l'attività prestata da tutti i lavoratori impegnati;

Via Imbriani, 67 - 70121 Bari, Italy  
tel. (+39) 0805414813 - [bandi@pugliasounds.it](mailto:bandi@pugliasounds.it)  
[www.pugliasounds.it](http://www.pugliasounds.it)

- 6) non avere in corso contenziosi con l'ENPALS e/o con altri Enti previdenziali ed assistenziali e/o provvedimenti o azioni esecutive disposti dall'Autorità Giudiziaria.

Il mancato possesso anche di uno solo dei requisiti indicati comporterà la non ammissibilità alla valutazione del progetto.

## **2. Progetti ammissibili**

Per essere ammessi alla valutazione i progetti dovranno soddisfare i seguenti requisiti:

1. programma di tour all'estero di uno spettacolo musicale/concerto (con almeno una rappresentazione) da realizzare nel periodo compreso tra il 1 ottobre 2011 e il 31 dicembre 2012.
2. aver sottoscritto un contratto o aver ricevuto una lettera d'invito da un organismo estero per l'effettuazione del tour suindicato, con l'indicazione:
  - dello spettacolo/concerto invitato;
  - del luogo e della data di ospitalità;
  - delle condizioni economico- organizzative della stessa ospitalità.

Nel caso in cui il tour estero sia realizzato in coproduzione con altro soggetto, occorre allegare il contratto di coproduzione.

Per essere ammessi alla valutazione, i progetti presentati al Consorzio Teatro Pubblico Pugliese devono comprendere:

- A. **PROGETTO CULTURALE** relativo allo spettacolo/concerto di musica invitato all'estero contenente:
  - la biografia del soggetto proponente;
  - la biografia dell'artista/gruppo;
  - la scheda artistica spettacolo/concerto;
  - una breve relazione sull'organismo estero organizzatore/promotore del tour oggetto della domanda.
- B. **PROGETTO ORGANIZZATIVO** relativo allo spettacolo/concerto di musica invitato all'estero contenente:
  - le date del tour (per almeno una rappresentazione);
  - i luoghi e/o festival e/o eventi in cui si svolgerà il tour;
  - la scheda promozionale che descriva gli strumenti promozionali e di comunicazione che saranno realizzati in occasione del tour estero;
  - l'elenco del personale artistico, tecnico ed organizzativo impegnato.
- C. **PIANO FINANZIARIO** con l'indicazione analitica:
  - dei costi del tour all'estero (paghe, diarie, oneri, viaggi, trasporti, ecc.);
  - degli apporti finanziari dell'organismo estero ospitante (cachet, rimborsi e spese direttamente assunte);
  - di eventuali altri ricavi.

**D. RICHIESTA DI INTERVENTO FINANZIARIO** per la realizzazione del tour per un importo:

- non superiore al totale dei costi per viaggi ed eventuali visti di ingresso nel Paese ospitante per il personale dichiarato in agibilità Enpals e per al massimo n. 1 figura organizzativa o manageriale;
- e comunque non superiore al disavanzo (dato da: Totale Costi meno Totale Ricavi);
- e comunque non superiore a € 5.000,00 oltre IVA.

I progetti dovranno essere redatti utilizzando la modulistica allegata.

**3. Redazione del piano finanziario**

Ai soli fini della redazione del piano finanziario da allegare alla domanda di partecipazione, sono computabili esclusivamente i seguenti costi:

- paghe e diarie, nonché i relativi oneri, del personale artistico e tecnico impegnato nel tour e dichiarato in Agibilità Enpals e di massimo n. 1 figura organizzativa o manageriale;
- soggiorno in hotel di norma, salvo comprovati e motivati casi, di categoria equivalente a “tre stelle”, con fattura intestata al soggetto proponente (solo nel caso in cui il contratto di rappresentazione preveda espressamente che l'alloggio sia a carico del soggetto ospitato);
- viaggi del personale impegnato nel tour (staff artistico e tecnico dichiarato in Agibilità Enpals e al massimo n. 1 figura organizzativa o manageriale), effettuati in aereo (biglietto in classe economy) e/o in treno (seconda classe) e/o in nave (seconda classe), con fattura/e intestata/e al soggetto proponente; trasporti con automezzo a noleggio (con fattura intestata al soggetto proponente) o di proprietà:
  - 1) rimborso del costo di noleggio del mezzo (allegare fattura) più il consumo di carburante (allegare scheda carburante) ed il rimborso dei pedaggi autostradali (allegare fattura);
  - 2) in caso di utilizzo di mezzo proprio, rimborso chilometrico per un importo pari a 1/5 del costo medio del carburante nel mese di riferimento ed il rimborso dei pedaggi autostradali (allegare fattura/ricevuta).

Gli importi dovranno essere indicati al netto di IVA qualora al soggetto proponente si applichi il regime ordinario IVA. Nel caso in cui per il soggetto proponente l'IVA risulti essere un costo perché non in regime ordinario IVA, gli importi dovranno essere indicati IVA compresa.

**4. Valutazione delle proposte**

Il TPP selezionerà i progetti di *programmazione di spettacoli all'estero* attraverso la Cabina di Regia di cui all'intervento PO FESR – Asse IV, Linea d'intervento 4.3.2 lettera G, che terrà in particolare considerazione la presenza di una strategia convincente dal punto di vista sia artistico-culturale che gestionale-finanziario, secondo i seguenti criteri:

- 1) capacità del progetto di promuovere la diffusione all'estero dello spettacolo dal vivo pugliese, con particolare riferimento ai Paesi UE e dell'area mediterranea;
- 2) qualità del progetto culturale;
- 3) qualità del progetto organizzativo;
- 4) piano finanziario redatto secondo principi di economicità e di congruità della spesa.

Per ciascun criterio di valutazione sarà attribuito un punteggio da 0 a 20.

L'attribuzione del punteggio avverrà nel rispetto dei seguenti parametri sulla base del giudizio qualitativo espresso insindacabilmente dalla Cabina di Regia:

20 ottimo
18 molto buono
16 buono
14 discreto
12 sufficiente
10 quasi sufficiente
08 mediocre
04 insufficiente
0 non valutabile

In sede di valutazione saranno considerate “premialità di progetto”:

- 1) aver già realizzato tour all'estero;
- 2) l'utilizzo nella realizzazione del progetto di giovani artisti, tecnici ed organizzatori di età non superiore a 35 anni;
- 3) elementi di interazione con le filiere parallele del turismo per la promozione dell'immagine della Puglia all'estero.

Per ciascuna “premialità” riscontrata nel progetto sarà attribuito un punteggio pari a 3.

### **5. Intervento finanziario**

L'intervento finanziario del TPP per ciascun progetto selezionato secondo le modalità successivamente specificate, **riguarderà esclusivamente i costi di viaggio ed eventuali visti d'ingresso nello Stato estero in cui si svolge il tour.**

Saranno realizzati e ammessi a finanziamento, fino ad esaurimento delle risorse disponibili, i progetti con punteggio minimo di 48 punti. Il punteggio assegnato a ciascun progetto è dato dalla sommatoria dei punteggi attribuiti ai 4 criteri di valutazione e alle 3 premialità.

I progetti saranno valutati secondo l'ordine di arrivo delle proposte. Il TPP finanzia la realizzazione dei progetti ammessi a finanziamento, secondo il punteggio assegnato e fino ad esaurimento delle risorse disponibili.

L'intervento finanziario del TPP per ciascun progetto selezionato **riguarda esclusivamente i costi di viaggio ed eventuali visti d'ingresso.** Il predetto intervento:

- sarà pari al totale dei costi per viaggi ed eventuali visti di ingresso nel Paese ospitante per il personale dichiarato in agibilità Enpals e per al massimo n. 1 figura organizzativa o manageriale;
- e comunque non sarà superiore al disavanzo (dato da: Totale Costi meno Totale Ricavi);
- e comunque non sarà superiore a € 5.000,00 oltre IVA.

Il budget totale per tutti i progetti selezionati è fissato in euro 100.000,00 (centomila/00) oltre IVA, per tour da **realizzare nel periodo compreso tra il 1 ottobre 2011 e il 31 dicembre 2012**. E' facoltà del TPP integrare il budget con ulteriori risorse che si rendessero disponibili, ovvero non impiegare tutto il budget disponibile nel caso in cui non fossero valutati positivamente un numero di progetti sufficiente ad esaurire le risorse a disposizione.

È facoltà del TPP utilizzare le somme rivenienti da eventuali revoche dell'intervento finanziario per l'eventuale finanziamento di ulteriori progetti selezionati e valutati.

#### **6. Procedura per la conferma dell'intervento finanziario**

Entro e non oltre il giorno 15 del mese successivo a quello di arrivo di ciascun progetto presso gli uffici Puglia Sounds del Consorzio Teatro Pubblico Pugliese, come successivamente precisato nelle *"Modalità di presentazione delle domande"*, il TPP comunicherà per iscritto al soggetto proponente l'eventuale assegnazione dell'intervento finanziario ed il relativo ammontare.

Entro i 7 giorni successivi, il soggetto assegnatario dovrà inviare al TPP formale accettazione, **redatta esclusivamente sulla modulistica allegata**, relativamente al finanziamento attribuito, inviata via e-mail o fax o a mezzo posta, ai recapiti che saranno indicati nella comunicazione di cui al precedente paragrafo.

Qualora il soggetto non faccia pervenire la formale accettazione nel termine sopra indicato, il TPP provvederà a revocare l'intervento finanziario.

Entro e non oltre 30 giorni prima della data di inizio della tournée, il soggetto dovrà inviare al TPP copia del contratto di rappresentazione relativo al tour estero finanziato, sottoscritto anche dall'organismo estero ospitante.

Il TPP, verificata la regolarità e la corrispondenza del contratto al progetto presentato, invierà al soggetto la conferma per iscritto dell'intervento finanziario.

Qualora il soggetto non faccia pervenire la documentazione richiesta nel termine sopra indicato, il TPP provvederà a revocare l'intervento finanziario.

#### **7. Promozione/comunicazione/informazione**

Il soggetto assegnatario dovrà attenersi, pena la revoca del finanziamento, ai seguenti obblighi in materia di promozione, comunicazione ed informazione:

- inserire in tutti i materiali di promozione/comunicazione/informazione sempre nel seguente ordine:
  1. marchio PUGLIA SOUNDS;
  2. marchio UNIONE EUROPEA completo della dicitura "PO FESR PUGLIA 2007-2013 Asse IV - Azione 4.3.2";
  3. marchio "REGIONE PUGLIA Assessorato al Mediterraneo, Cultura e Turismo";
  4. marchio "CONSORZIO TEATRO PUBBLICO PUGLIESE".
- riportare la dicitura "con il sostegno di PUGLIA SOUNDS EXPORT - P.O. FESR Puglia 2007/2013 Asse IV" nelle comunicazioni e nei materiali destinati ai media (carta stampata, radio, televisioni e web) riguardanti le attività del progetto di tour estero in argomento;

- assicurare la presenza dei rappresentanti della Regione Puglia e/o di Puglia Sounds nel caso di organizzazione, prima dell'inizio e/o durante il tour, di apposita conferenza stampa.

Sarà cura dell'ufficio comunicazione Puglia Sounds fornire al soggetto assegnatario i file in vettoriale dei marchi suindicati.

### **8. Modalità di erogazione dell'intervento finanziario**

Entro e non oltre 60 giorni dalla conclusione del tour estero finanziato, il soggetto dovrà far pervenire al TPP la richiesta di erogazione dell'importo assegnato allegando la rendicontazione di tutti i costi relativi ai viaggi ed eventuali visti d'ingresso, fino alla concorrenza dell'intervento finanziario concesso. Le richieste di erogazione del finanziamento pervenute oltre detto termine, non saranno liquidabili da parte del TPP – Puglia Sounds.

La richiesta di erogazione del saldo, redatta esclusivamente utilizzando l'allegata modulistica, dovrà essere accompagnata da:

- fattura per l'importo del saldo, con l'addebito dell'IVA intestata a:  
**Consorzio Teatro Pubblico Pugliese, via Imbriani n.67 – 70121 Bari – P.IVA 01071540726;**
- documento di regolarità contributiva (DURC) oppure, qualora non obbligato alla sua presentazione, dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà resa ai sensi di legge di essere in regola con il versamento dei contributi previdenziali ed assistenziali, allegando copia del documento di riconoscimento in corso di validità del sottoscrittore;
- originale del contratto di rappresentazione relativo al tour finanziato, sottoscritto anche dall'organismo estero ospitante;
- piano finanziario consuntivo dettagliato che riporti tutti le voci del preventivo;
- copia conforme all'originale del Modelli F24 per versamento IRPEF e oneri sociali relativi al tour;
- copia conforme all'originale dei documenti di viaggio e degli eventuali visti d'ingresso, per un ammontare almeno pari all'importo richiesto, con i relativi giustificati di pagamento (quietanza, assegno, bonifico bancario);
- copia conforme all'originale dell'Agibilità Enpals relativa al periodo ed al personale impegnato nell'attività di tour estero finanziato;
- materiale promozionale/pubblicitario e rassegna stampa estera del tour;
- copia conforme all'originale delle fatture emesse per i cachet ricevuti;
- copia conforme all'originale delle fatture/ricevute emesse per sponsor e contributi da privati o eventuali altri ricavi;
- dichiarazione di avvenuto spettacolo **in lingua inglese** rilasciata dall'organismo estero ospitante, con indicazione della/e data/e di spettacolo, delle presenze di pubblico, corredata dalla documentazione attestante l'avvenuto spettacolo prevista dalle leggi vigenti nello stato estero in cui si svolge il tour.

Il TPP, verificata la regolarità dei documenti allegati, liquiderà la fattura entro e non oltre 30 giorni dal ricevimento della stessa.

**Si precisa che nel caso in cui la tournée all'estero dovesse essere annullata o spostata per qualsiasi motivo, il TPP non rimborserà le spese di acquisto dei relativi titoli di viaggio e di emissione degli eventuali visti.**

### **9. Modalità di presentazione delle domande**

La domanda di partecipazione, datata e sottoscritta dal legale rappresentante, contenuta in busta chiusa deve:

- recare all'esterno l'indicazione del mittente e la dicitura: "PUGLIA SOUNDS EXPORT - Domanda di partecipazione alla selezione";
- essere compilata utilizzando esclusivamente la modulistica allegata;
- contenere:
  1. copia del certificato di attribuzione della Partita IVA;
  2. per le imprese: copia della visura CCIAA rilasciata non oltre 30 giorni prima della data di presentazione della istanza;  
*oppure*  
 per le Associazioni: copia conforme dello Statuto o dell'Atto costitutivo  
*oppure*  
 per i soggetti diversi dai precedenti: copia del certificato di attribuzione della Partita IVA contenente l'indicazione del codice attività (ATECO) dichiarato all'Agenzia delle Entrate;
  3. progetto culturale, progetto organizzativo, piano finanziario e richiesta di intervento finanziario (utilizzando esclusivamente la modulistica allegata);
  4. copia conforme all'originale del contratto o della lettera d'invito sottoscritti dall'organismo estero ospitante, con l'indicazione del luogo e della data dello spettacolo/concerto invitato, nonché delle condizioni contrattuali;
  5. copia conforme del contratto di coproduzione (se previsto);
  6. dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà nella quale si attesti: di essere in regola con i versamenti previdenziali e assicurativi; di rispettare la normativa vigente in materia di rapporti di lavoro e dei Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro del settore per l'attività prestata da tutti i lavoratori impegnati; l'assenza di contenziosi in corso con l'ENPALS e/o con altri Enti previdenziali ed assistenziali e/o provvedimenti o di azioni esecutive disposti dall'Autorità Giudiziaria;
  7. copia del documento di identità del legale rappresentante;
  8. copia del certificato di attribuzione della Partita IVA (se non presentato ai fini del precedente punto 2).

Il progetto culturale e il progetto organizzativo del tour estero proposto dovranno essere consegnati, oltre che in cartaceo, anche in formato Word o PDF (su CD rom o DVD o pen drive).

La domanda di partecipazione, completa di tutta la documentazione innanzi descritta deve essere inviata a mezzo raccomandata AR o corriere postale con AR, oppure consegnata a mano (dalle ore 9,30 alle ore 13,30 e dalle ore 15,00 alle ore 18,00) presso gli uffici **PUGLIA SOUNDS - Consorzio Teatro Pubblico Pugliese - via Imbriani 67 - 70121 Bari, nel periodo compreso tra il 1 giugno 2011 e il 31 ottobre 2012.**

In caso di spedizione a mezzo raccomandata AR o con corriere postale con AR fa fede la data del timbro postale di spedizione.

Ciascun soggetto può presentare più domande relative a diversi progetti di tour esteri riferiti ad altrettante produzioni.

Le domande compilate non utilizzando la modulistica allegata o in maniera incompleta, oppure prive in tutto o in parte della documentazione richiesta, oppure presentate fuori termine, non saranno ammesse alla valutazione.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 della legge 196/2003, i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del presente procedimento.

Il TPP si riserva di richiedere la documentazione originale attestante i dati e le informazioni contenute nella domanda di intervento finanziario e nel progetto, nonché di sospendere la valutazione della domanda stessa fino al termine concesso al soggetto per la presentazione della documentazione originale richiesta. Decorso inutilmente tale termine, la domanda non sarà definitivamente ammessa alla valutazione.

Il TPP si riserva il diritto di procedere d'ufficio a verifiche, anche a campione, in ordine alla veridicità delle dichiarazioni.

#### **10. Tracciabilità dei pagamenti**

I soggetti beneficiari del sostegno di cui al presente Avviso si obbligano a rispettare la normativa di tracciabilità dei flussi finanziari introdotta dall'art. 3 L. 136/2010, che si intende integralmente richiamata.

Ciascuna spesa finanziata, dovrà effettuarsi **esclusivamente a mezzo bonifico bancario o altro strumento di pagamento idoneo a garantire la tracciabilità del flusso finanziario**, a pena di inammissibilità della stessa al finanziamento. L'uso del contante è espressamente vietato ad eccezione di quanto disposto dalla normativa di riferimento, che si intende integralmente richiamata. Sarà cura di questo Consorzio comunicare, in caso di affidamento, i codici CIG e CUP.

#### **11. Aggiornamenti**

Il TPP si riserva la facoltà di introdurre ulteriori modifiche e/o integrazioni al presente Avviso.

#### **12. Informazioni**

Eventuali quesiti e/o richieste di appuntamenti finalizzati all'acquisizione di informazioni possono essere inviati al seguente indirizzo email: [bandi@pugliasounds.it](mailto:bandi@pugliasounds.it).

**Responsabile del procedimento amministrativo:** dott. Sante Levante.

Bari, 27/09/2011– prot. n. 3514/FESR

**Il Coordinatore Puglia Sounds**

*Antonio Princigalli*

**Il Dirigente responsabile dei progetti FESR**

**Consorzio Teatro Pubblico Pugliese**

*Sante Levante*

*ALLEGATI: Modulistica*